

Media Mix: Using Music, Movies, and Books to Supplement Your Language Learning

Kelsey Cooknick



When learning a foreign language, it is crucial to devote a lot of time to studying. Studying can be done many ways: from drill books to flashcards, to rewriting kanji characters over and over until that is all you can see when you close your eyes (No? That's just me?).

The above methods are great ways to study, but I am going to suggest a new way to practice your target language. Are you ready? Now close your workbooks and put down those flashcards. Okay, take a deep breath and turn on a movie, listen to some music, or crack open a book.

“But Kelsey,” you protest, “I thought you said we were going to be studying???” I know, I know. But please stay with me here! As important as studying through rote memorization and repetition is, I would argue that working on your listening and reading comprehension skills are just as important. By watching, listening, and reading in our target language, we can greatly improve our language skills.

It is helpful to watch, read, or listen to something in your target language that you already know very well in your mother tongue. If you already know the story, you can focus clearly on the language you're studying. You can also enjoy playing my favorite game of “I Can't Believe They Translated It That Way!” Studying this way can also help you to learn more about native pronunciation and about my favorite part of any language: slang.

I hope that this has given you some new ideas to keep studying interesting and relevant, and that you'll give this method of studying a try. Of course, you should keep at your academic work and study properly too! But there is nothing wrong with making your study sessions more enjoyable.

メディアミックス：語学学習を強化するための音楽、映画、本の使用

ケルシー・クックニック

外国語を学習する際に、学習に多くの時間を費やすのは大変なことです。テキストの練習から単語カード、漢字を目を閉じても見えるようになる（うん、それは私だけかもしれませんが）まで何度も何度も書いたりすることまで、学習にはたくさんの方法があるはずです。

上記の方法は学習に最適な方法ですが、習得したい言語を練習するための新しい方法を提案しようと思います。用意はいいですか？それでは、ワークブックを閉じ、単語カードをおいて下さい。しましたね？では深呼吸をし、映画をつけ、音楽を聞き、本を開いて読みましょう。

「でもねケルシー、勉強しようとはあなたは言ったと思うのだけど」と抗議しますよね。よくわかっています。でも私と一緒にやってみて下さい！暗記と繰り返し学習が大切なように、リスニング力と読解力を上げることも同じくらい大事だと言いたいのです。習得したい言語で見ること、聞くこと、読むことによって言語力が飛躍的に向上するのです。

母国語ですでにとってもよく知っていることを、習得したい言語で見たり、読んだり、聞いたりすることは有効です。もしあなたがそのストーリーをもう知っていたら、学習中の言語に集中できます。また私の好きなゲーム「I Can't Believe They Translated It That Way!」も楽しめます。この方法での学習で、ネイティブな発音について、また私の好きなことばの一つ、スラングもあなたはもっと学ぶことができるでしょう。

興味深く、そして関連性のある学習を続けるための新しい考えを提案できたでしょうか。この学習方法をやってみて欲しいなと思います。もちろん、学校の勉強や本来の学習も続けるべきですが、勉強会をより楽しいものにするのも悪くないですよ。

訳：宮崎千代子 (Chiyoko Miyazaki)

